

ZAHRAŇIČNÍ PLATEBNÍ PŘÍKAZ / FOREIGN PAYMENT ORDER / AUSLANDSZAHLUNGSAUFTRAG

PŘÍKAZ KE KONVERZI / SINGLE CONVERSION ORDER / WÄHRUNGSWESCHLELAUFTRAG

Lze použít i pro převod v CZK do zahraničí a konverzní platbě.
It may be used for a transfer in CZK abroad and for a conversion payment.
Auch im Falle der auslandszahlung in CZK und der zahlung mit währungswechsel verwendbar.

Standardní / Standard / Standardüberweisung

Šek / Cheque / Scheck

Plátce / By order of / Zahlungspflichtiger

Rezident / Resident / Resident

Nerezident / Non-resident / Nicht Resident

Ref.

Číslo účtu plátce / Payer's account number / Kontonummer des Zahlungspflichtigen

Měna účtu / Account currency / Kontonummer Währung

Bankovní výlohy hrazeny / Bank expenses paid by / Bankspesen bezahlt:

OUR všechny plátcem / all by payer / alle vom Zahlungspflichtigen

Částka příkazu / Payment amount / Zahlungsbetrag

Měna příkazu / Payment currency / Währung des Zahlungsauftrags

SHA plátcem a příjemcem pouze své bance / by payer and beneficiary only to his Bank / Zahlungspflichtiger und Empfänger nur seiner Bank

BEN všechny příjemcem / all by beneficiary / alle vom Empfänger

Splatnost^{*)} / Due date^{*)} / Fälligkeit^{*)}

Při platbě v CZK do tuzemska vyplňte následující symboly.
For domestic CZK payments fill in the following code.
Bei Inlandsüberweisungen in CZK, bitte folgende Felder ausfüllen.

Var. symbol^{*)} / Variable symbol^{*)} / Verwendungszweck^{*)}

Konst. symbol^{*)} / Const. symbol^{*)} / Statistikennzeichen^{*)}

Spec. symbol^{*)} / Specific symbol^{*)} / Spezifisches Kennzeichen^{*)}

Příjemce / Beneficiary / Empfänger

Číslo účtu příjemce / Beneficiary's account number / Kontonummer des Empfängers IBAN

Kód banky / Bank code / Bankleitzahl

Údaje pro příjemce (č. faktury) / Information for beneficiary (invoice no.) / Nachricht für den Empfänger (Rechnung Nr.)

Bankovní spojení příjemce / Beneficiary's Bank / Bankverbindung des Empfängers (SWIFT - BIC)

Účel platby / Payment purpose / Zahlungszweck

Plat. titul / Payment title / Zahlungstitel

Kód banky / Bank code / Bankleitzahl

Kód země / Country code / Landkod

Vyplní pobočka banky / Filled in by the Bank branch / Wird von der Filiale der Bank ausgefüllt

Datum / Date / Datum

Podpis / Signature / Unterschrift

Tel., fax plátce / Tel., fax no. of the payer / Tel.Nr., Fax.Nr. des Zahlungspflichtigen

Vyplní centrála banky / Filled in by the Bank HO / Wird von der Zentrale der Bank ausgefüllt

Datum / Date / Datum

Podpis / Signature / Unterschrift

Zvláštní pokyny / Special instructions / Sonstige Anweisungen

Uvolnil / Released by / Freigegeben von

Datum / Date / Datum

Podpis / Signature / Unterschrift

Potvrzuji tímto, že výše uvedený platební titul a slovní označení pro označení účelu úhrady odpovídají skutečnosti.
Hereby I/we confirm that the above given payment title and its description are true.
Hiermit bestätige ich dass der oben angeführte Verwendungszweck und die schriftliche Beschreibung der Wahrheit entsprechen.

Číslo účtu ve formátu IBAN uvést vždy u plateb v rámci EU (včetně ČR)/EHP.
Account number in IBAN format enter always for within EU (including CR) /EEA.
Kontonummer im IBAN-Format für Überweisungen innerhalb der EU (einschl. CR)/EWR eingeben.

Datum / Date / Datum

Fax. klíč / Fax code / Faxschlüssel

Razítko a podpis plátce / Official stamp and signature of the payer / Stempel und Unterschrift des Zahlungspflichtigen

Vzor vyplnění / Example of entry / Muster für das Ausfüllen

1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Číslo vyplňte, prosím, podle vzoru.
Please enter the numbers as shown above.
Die Nummer bitte gemäß dem Muster ausfüllen